

- › VALVE REGULATION
- › REGOLAZIONE DELLA VALVOLA
- › REGLAGE DE LA VALVE
- › VENTILREGELUNG

GB Connect the dispenser and check the water level. To increase the water level, release the bolt and turn left the screw. To decrease the water level, release the bolt and turn right the screw. Once the desired water level is reached fix the bolt.

IT Collegare l'abbeveratoio e controllare il livello dell'acqua. Per aumentare il livello dell'acqua allentare il bullone e girare la vite verso sinistra. Per diminuire il livello d'acqua allentare il bullone e girare la vite verso destra. Una volta ottenuto il livello desiderato fissare il bullone.

FR Relier le distributeur et contrôler le niveau d'eau. Pour augmenter le niveau d'eau, desserrer le boulon et tourner la vis vers la gauche. Pour diminuer le niveau d'eau, desserrer le boulon et tourner la vis vers la droite. Lorsque le niveau d'eau souhaité est obtenu, fixer le boulon.

DE Verbinden Sie den Spender und überprüfen Sie den Wasserstand. Um den Wasserstand zu erhöhen, lösen Sie die Mutter und drehen die Schraube nach links. Um den Wasserstand zu verringern, lösen Sie die Mutter und drehen die Schraube nach rechts. Wenn der gewünschte Wasserstand erreicht ist, fixieren sie wieder die Mutter.

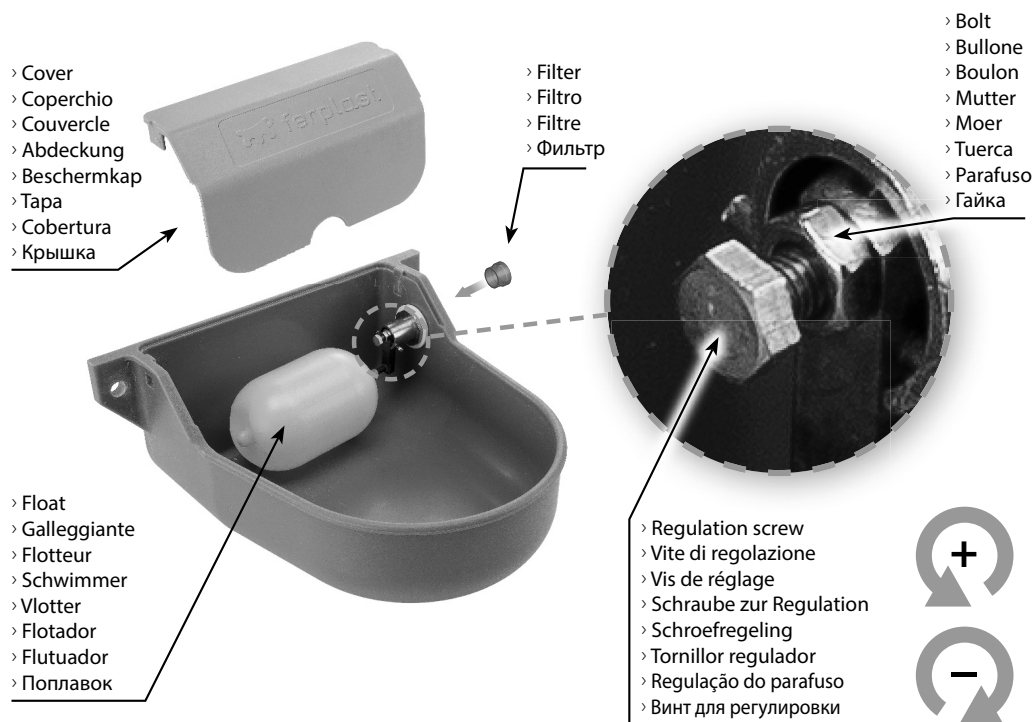
- › AFSTELLEN REGELKLEP
- › REGULACIÓN DE LA VÁLVULA
- › REGULAÇÃO DA VÁLVULA
- › РЕГУЛИРОВКА КЛАПАНА

NL Sluit de waterverdeler aan en controleer het waterpeil. Om het waterpeil te laten stijgen, zet de moer los en draai de regelbout naar links. Om het waterpeil te laten zakken, zet de moer los en draai de regelbout naar rechts. Wanneer het gewenste waterpeil is bereikt, de moer vastdraaien.

ES Conectar el bebedero y ver el nivel de agua. Para obtener más nivel de agua, aflojar la tuerca y girar el tornillo hacia la izquierda. Para obtener menos nivel de agua, aflojar la tuerca y girar el tornillo hacia la derecha. Una vez obtenido el nivel deseado, apretar la tuerca.

PT Conecte o distribuidor e verifique o nível da água. Para aumentar o nível de água desaperte a porca e gire o parafuso para a esquerda. Para diminuir o nível de água desaperte a porca e gire o parafuso para a direita. Assim que alcance o nível de água desejado fixe o parafuso.

RU Подсоедините поилку и проверьте уровень воды. Для увеличения объема воды нужно ослабить гайку и повернуть винт влево. Для уменьшения объема воды нужно ослабить гайку и повернуть винт вправо. Как только вы получите желаемый уровень воды, зафиксируйте гайку.



spring

INSTRUCTION MANUAL • MANUALE ISTRUZIONI
MANUEL D'INSTRUCTION • BEDIENUNGSANLEITUNG
HANDLEIDING • MANUAL DE INSTRUCCIONES
MANUAL DE INSTRUÇÕES • РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ



GB Automatic water dispenser for dogs. Ensures always fresh and clean water to your dog. Automatically keeps an even water level. Can be connected to the main water system or to a tank.

IT Distributore automatico d'acqua per cani. Assicura acqua sempre fresca e pulita al vostro cane. Mantiene il livello dell'acqua costante in modo automatico. Si può collegare alla rete idrica di casa o ad una cisterna d'acqua.

FR Distributeur automatique d'eau pour chiens. Maintient un niveau d'eau constant de manière automatique. Peut être connecté au réseau d'eau principal ou à un récipient d'eau.

DE Automatischer Wasserspender für Hunde. Sorgt immer für frisches und sauberes Wasser für Ihren Hund. Hält automatisch einen gleich hohen Wasserstand. Kann mit der Wasserleitung oder einem Tank verbunden werden.

NL Automatische waterverdeler voor honden. Garandeert altijd vers en proper water voor uw hond. Houdt automatisch een ingesteld waterpeil aan. Kan worden aangekoppeld op de waterleiding of wateropvangtank.

ES Dispensador automático de agua para perros. El bebedero mantiene al nivel de agua constante de manera automática. Se puede conectar a la red general de agua ó a un depósito.

PT Distribuidor Automático de Água para cães. Garante água sempre limpa e fresca para o seu cão. Mantém, automaticamente, o nível de água constante. Pode ser ligado ao sistema de água principal ou a um depósito.

RU Автоматическая поилка для собак. Автоматически поддерживает фиксированный уровень воды. Может быть присоединена к водопроводной трубе или накопителю.

 **ferplast**
new pet generation



INSTALLATION

- GB** • Install the dispenser in a protected area away from direct sun to avoid damages to the mechanism and water overheating.
- Install the dispenser at the desired height, keeping into consideration your dog's size (see picture).
 - Mark the screws position using the dispenser as template.
 - Make two \varnothing 10 mm holes.
 - Fix the dispenser to the wall.
 - Insert the filter (see "Valve regulation").
 - Connect the dispenser to the rubber tube of the general water system or of the tank by fixing it using a cable tie or a rapid coupling system.
- IT** • Installare l'abbeveratoio in una zona protetta dal sole per evitare danni al meccanismo e il surriscaldamento dell'acqua.
- Installare l'abbeveratoio all'altezza desiderata, tenendo in considerazione le dimensioni del vostro cane (vedi figura).
 - Segnare la posizione delle viti tenendo l'abbeveratoio come dima.
 - Realizzare due fori per viti da \varnothing 10 mm.
 - Fissare l'abbeveratoio alla parete.
 - Inserire il filtro (vedi regolazione della valvola).
 - Collegare l'abbeveratoio al tubo di gomma dell'impianto idrico o di una cisterna fissandolo in modo sicuro tramite una fascetta stringitubo o un sistema di aggancio rapido.
- FR** • Installer le distributeur à l'abri du soleil pour éviter des dommages au niveau du mécanisme et que l'eau ne chauffe.
- Installer le distributeur à la hauteur désirée, en prenant en compte la taille de votre chien (voir photo).
 - Marquer la position des vis en prenant le distributeur comme modèle.
 - Faites 2 trous de \varnothing 10 mm.
 - Fixer le distributeur au mur.
 - Mettre le filtre (voir réglage de la valve).
 - Relier le distributeur au tube en caoutchouc de l'appareil d'eau ou du réservoir grâce à un collier ou à un système d'attache rapide.

- DE** • Installieren Sie den Wasserspender in einem geschützten Bereich um Schäden an der Mechanik und eine Überhitzung des Wassers durch die Sonne zu vermeiden.
- Installieren Sie den Spender in der gewünschten Höhe, denken Sie an die Größe Ihres Hundes (siehe Bild).
 - Markieren Sie die Position der Schrauben durch die Vorlage des Spenders.
 - Bohren Sie zwei \varnothing 10 mm Löcher.
 - Schrauben Sie den Spender an die Wand.
 - Setzen Sie den Filter ein (siehe "Ventilregelung").
 - Verbinden Sie den Spender mit dem Gummischlauch der Wasserzufuhr durch eine Schlauchklemme oder eines Schnellkupplungssystem.

- NL** • Installeer de waterverdeler in een beschermde zone, weg van direct zonlicht om beschadiging van het mechanisme en om oververhitting van water te voorkomen.
- Installeer de waterverdeler op de gewenste hoogte, rekening houdend met de grootte van uw hond (zie tekening).
 - Gebruik de waterverdeler als model om de plaats van de schroeven te bepalen.
 - Boor 2 gaten van \varnothing 10mm.
 - Bevestig de waterverdeler aan de muur.
 - Installeer de filter (zie "Afstellen regelklep").
 - Koppel de waterverdeler aan de waterleiding of wateropvangtank, door de rubber slang met een kabelbinder of een snelkoppeling te bevestigen.

- ES** • Colocar el bebedero en una zona protegida del sol, para evitar el deterioro del mecanismo y el calentamiento del agua.
- Installeer de waterverdeler op de gewenste hoogte, rekening houdend met de grootte van uw hond (zie tekening).
 - Marcar los agujeros utilizando el bebedero como plantilla.
 - Realizar dos taladros para los tacos de \varnothing 10 mm.
 - Fijar el bebedero a la pared.
 - Colocar el filtro (ver regulación de la válvula).
 - Conecte el distribuidor al tubo de goma del sistema de agua general o de la cisterna mediante su fijación con una abrazadera o un sistema de acoplamiento rápido. (presión máxima aconsejada 2 Kg).

- PT** • Instale o distribuidor numa área protegida, longe do sol direto para evitar danos no mecanismo e superaquecimento de água.
- Instale o distribuidor na altura desejada, tendo em conta o tamanho do seu cão (ver figura).
 - Assinale a posição dos parafusos utilizando o distribuidor como modelo.
 - Faça dois furos de \varnothing 10 milímetros.
 - Fixe o distribuidor na parede.
 - Insira o filtro (ver "regulação da válvula").
 - Fixe a calha ao tubo de borracha do sistema de água ou de uma instalação de armazenamento, e fixe, de forma segura, com uma braçadeira ou um sistema de engate rápido.

- RU** • Установите поилку в защищенном месте вдали от прямых солнечных лучей во избежание повреждений механизма и перегрева воды.
- Установите поилку на нужной высоте, учитывая размер вашей собаки (см. рисунок).
 - Отметьте расположение винтов, используя поилку как трафарет.
 - Просверлите 2 отверстия глубиной \varnothing 10 мм.
 - Прикрепите поилку к стене.
 - Вставьте фильтр (см. «Регулировка клапана»).
 - Подсоедините поилку к резиновому шлангу системы водоснабжения или контейнеру с помощью кабельной стяжки или системы быстрого крепления.

